II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 24. januára 2006

o existencii nadmerného deficitu v Spojenom kráľovstve

(2006/125/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 104 ods. 6,

so zreteľom na odporúčanie Komisie,

so zreteľom na vyjadrenie Spojeného kráľovstva,

keďže:

(1) Článok 104 zmluvy stanovuje postup pri nadmernom deficite (EDP) s cieľom zabezpečiť, aby členské štáty predchádzali nadmernému deficitu verejných financií, alebo aby v prípade jeho vzniku zabezpečili opravu.

(2) Podľa bodu 5 protokolu o určitých ustanoveniach vzťahujúcich sa na Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska sa povinnosť podľa článku 104 ods. 1 zmluvy predchádzať nadmernému deficitu verejných financií nevzťahuje na Spojené kráľovstvo, pokiaľ sa nedostane do tretej etapy hospodárskej a menovej únie. V druhej etape hospodárskej a menovej únie sa od Spojeného kráľovstva podľa článku 116 ods. 4 zmluvy vyžaduje, aby sa snažilo predchádzať nadmernému deficitu verejných financií.

(3) Pakt stability a rastu je založený na dosiahnutí cieľa zdravých verejných financií ako prostriedku posilňovania podmienok cenovej stability a silného udržateľného rastu vedúceho k zvyšovaniu zamestnanosti.

(4) Postup pri nadmernom deficite podľa článku 104 zmluvy, objasnený v nariadení Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku [1], ktoré je súčasťou Paktu stability a rastu, stanovuje prijatie rozhodnutia o existencii nadmerného deficitu. Protokol o postupe pri nadmernom deficite pripojený k zmluve stanovuje ďalšie ustanovenia týkajúce sa vykonávania postupu pri nadmernom deficite. Nariadenie Rady (ES) č. 3605/93 [2] stanovuje podrobné pravidlá a definície pre uplatňovanie ustanovení uvedeného protokolu.

(5) Článok 104 ods. 5 zmluvy vyžaduje, aby Komisia predložila Rade stanovisko, ak sa Komisia domnieva, že v členskom štáte existuje alebo by mohol vzniknúť nadmerný deficit. Vzhľadom na svoju správu v súlade s článkom 104 ods. 3 zmluvy a so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a finančného výboru v súlade s článkom 104 ods. 4, odhady útvarov Komisie z jesene 2005, ako aj správu Spojeného kráľovstva o návrhu rozpočtu z decembra 2005, Komisia dospela k záveru, že v Spojenom kráľovstve existuje nadmerný deficit. Komisia preto takéto stanovisko týkajúce sa Spojeného kráľovstva predložila 11. januára 2006 Rade.

[1] Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1056/2005 (Ú. v. EÚ L 174, 7.7.2005, s. 5).

[2] Ú. v. ES L 332, 31.12.1993, s. 7. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2103/2005 (Ú. v. EÚ L 337, 22.12.2005, s. 1).

(6) Článok 104 ods. 6 zmluvy stanovuje, že Rada by mala zvážiť všetky vyjadrenia, ktoré si dotknutý členský štát želá urobiť po celkovom posúdení a pred rozhodnutím o tom, či existuje nadmerný deficit. V prípade Spojeného kráľovstva toto celkové posúdenie viedlo k nasledujúcim záverom.

(7) V období od mája 1998, kedy bol uzatvorený predchádzajúci postup pri nadmernom deficite v Spojenom kráľovstve, saldo verejných financií po uspokojivej prebytkovej pozícii na konci deväťdesiatych rokov prešlo do deficitu na úrovni 3,2 % HDP v roku období 2003/2004 ([1]). Tento vývoj zodpovedal zmene štrukturálneho salda verejných financií v rozsahu približne 4 percentuálnych bodov HDP v období rokov 1999/2000 až 2003/2004. V priebehu tohto obdobia sa pomer verejných výdavkov zvýšil z menej než 40 % na približne 43 % HDP. V rovnakom období tvorba hrubého fixného kapitálu stúpla z 1,2 % na 1,6 % HDP a pomer hrubého verejného dlhu klesol na 37,6 % HDP v roku 2002/2003, odkedy narastal. Tento vývoj, sprevádzaný zmenami úrokových sadzieb, viedol k poklesu úrokových platieb z 2,9 % na 2,0 % HDP v sledovanom období.

(8) Podľa údajov na účely postupu pri nadmernom deficite, ktoré Spojené kráľovstvo predložilo v auguste 2005, vo finančnom roku 2004/2005 deficit verejných financií zostal na úrovni 3,2 % HDP, opäť nad referenčnou hodnotou 3 % HDP podľa zmluvy, hoci blízko nej. Prekročenie referenčnej hodnoty 3 % HDP nebolo výnimočné. Nebolo dôsledkom mimoriadnej udalosti mimo kontroly orgánov Spojeného kráľovstva, ani dôsledkom výrazného hospodárskeho poklesu. Odhadovalo sa, že rast na úrovni 3,2 % v roku 2004 je nad potenciálom rastu vo finančnom roku 2004/2005. Za rok 2004 sa odhadovala pozitívna produkčná medzera. Preto sa prekročenie deficitu nad referenčnú hodnotu nemôže považovať za následok prudkého hospodárskeho poklesu. Na základe odhadov útvarov Komisie z jesene 2005 sa prekročenie referenčnej hodnoty 3 % HDP nepovažuje ani za dočasné. Za predpokladu nezmenenej doteraz oznámenej fiskálnej politiky Spojeného kráľovstva sa podľa týchto predpovedí očakáva zvýšenie len na menej ako 3,5 % HDP v roku 2005/2006 a udržanie nad 3 % HDP v roku 2006/2007. Na základe týchto prognóz prekročenie referenčnej hodnoty nemožno považovať za výnimočné ani dočasné v zmysle zmluvy a Paktu stability a rastu, hoci sa deficit k referenčnej hodnote približuje. Následne po jesenných odhadoch útvarov Komisie Spojené kráľovstvo oznámilo fiskálne opatrenia v správe o návrhu rozpočtu predloženej parlamentu 5. decembra 2005. V čistom vyjadrení predstavujú náklady orgánov Spojeného kráľovstva na tieto opatrenia v porovnaní s východiskami oznámenej politiky (podľa jesenných odhadov útvarov Komisie) uvoľnenie politiky o 0,1 percentuálneho bodu HDP v bežnom finančnom roku a sprísnenie politiky o 0,1 percentuálneho bodu HDP v roku 2006/2007. V porovnaní s nezmeneným scénarom politiky, správa o návrhu rozpočtu predpokladá sprísnenie o 0,2 percentuálneho bodu HDP v roku 2007/2008, ktoré má byť trvalé. V správe o návrhu rozpočtu príslušné orgány Spojeného kráľovstva očakávajú deficit nižší ako 3 % v roku 2006/2007 a jeho pokles na 2,4 % v roku 2007/2008. Po zohľadnení týchto opatrení, ktoré sú v celom rozsahu štrukturálnymi opatreniami, však hodnotenie naďalej odhaduje, že deficit v roku 2006/2007 na úrovni okolo 3,1 % HDP prekročí 3 % HDP, a prekročenie teda nie je dočasného charakteru. To znamená, že požiadavka zmluvy týkajúca sa kritéria deficitu nie je splnená.

(9) Naproti tomu pomer verejného dlhu zostáva výrazne pod referenčnou hodnotou 60 % (augustové údaje na účely postupu pri nadmernom deficite vykazujú vo finančnom roku 2004/2005 dlhový pomer na úrovni 40,8 % HDP), hoci má na základe rozsahu skutočného a odhadovaného primárneho deficitu stúpajúcu tendenciu. Podľa jesenných odhadov Komisie dlhový pomer v roku 2007/2008 dosiahne okolo 44,5 % HDP.

(10) Podľa článku 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1467/97 môžu byť v rozhodnutí Rady o existencii nadmerného deficitu podľa článku 104 ods. 6 zohľadnené „relevantné faktory“, len ak je v plnom rozsahu splnená dvojitá podmienka – že deficit zostane na úrovni blízko referenčnej hodnoty a že jeho prekročenie nad referenčnú hodnotu je dočasného charakteru. V prípade Spojeného kráľovstva táto dvojitá podmienka splnená nie je, a preto sa v tomto stanovisku nezohľadňujú ďalšie relevantné faktory,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Z celkového hodnotenia vyplýva, že v Spojenom kráľovstve existuje nadmerný deficit.

([1]) Oznámenie o postupe pri nadmernom deficite z augusta 2005, úprava smerom nadol z 3,3 % HDP. Údaje Spojeného kráľovstva z augusta boli potvrdené Eurostatom 26. septembra 2005.

Článok 2

Toto rozhodnutie je adresované Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

V Bruseli 24. januára 2006

Za Radu
predseda
K.-H. GRASSER